

la commission
scolaire du
SAULT-SAINT-LOUIS

La Suggestopédie
à la
Commission scolaire du Sault-Saint-Louis

Janvier 1981

Madge Ginn
Conseillère pédagogique
Centre Desrosiers
Service de l'Éducation
aux Adultes

CONTENU

- I - Définition de la Suggestopédie.
- II - Philosophie d'apprentissage d'une langue seconde.
- III - L'évolution du dossier suggestopédique à la Commission scolaire du Sault-Saint-Louis.
- IV - Innovation en anglais langue seconde.
- V - Conclusion.

DEFINITION

"La Suggestopédie est la méthode expérimentale d'enseignement qui incorpore les données de la Suggestologie... qui étudie les effets de l'environnement (ou du milieu) sur l'être humain."

Cette définition est apportée par Fanny Saféris dans son livre intitulé Une révolution dans l'art d'apprendre, texte à recommander pour les lecteurs intéressés par une description de l'approche suggestopédique. Les deux autres volumes à consulter sont cités en notes en bas de cette page.* Le but de ce présent rapport n'est pas d'expliquer la suggestopédie au lecteur mais de lui faire part de l'évolution du dossier suggestopédique à la Commission scolaire du Sault-Saint-Louis.

* Suggestology and Outlines of Suggestopedia
Gheorgi Lozanov / An Interface Book /
Gordon and Breach / New York

* Suggérer pour apprendre
Jean Lerède / Presses universitaires /
Université du Québec / Montréal

Philosophie inhérente à l'apprentissage d'une langue seconde

Il est important, néanmoins, de situer la Suggestopédie comme philosophie inhérente à l'apprentissage d'une langue seconde.

La Suggestopédie a été développée, en tant que médium de recherche sur l'activation des réserves du cerveau humain, par le Dr Gheorgi Lozanov, un psychiatre et chercheur bulgare. Or, la suggestopédie organise systématiquement les éléments du processus d'apprentissage pour créer un environnement plaisant, positif et productif. L'emphase est sur la communication.

Le professeur joue un rôle capital. Il est le "suggesteur." Il doit fixer une certaine attitude dans l'inconscient des étudiants. Cette attitude est le moyen de "taper" (terme employé fréquemment par le Dr Lozanov) les réserves du cerveau. Ceci implique une fixation télépathique qui est plus efficace lorsqu'elle est involontaire, inconsciente et profonde. Le professeur joue un rôle de psychothérapeute. (Il va sans dire que les professeurs de Suggestopédie sont des oiseaux rares).

Les éléments nécessaires pour créer cet environnement désiré sont:

- un professeur spécialement entraîné dans la philosophie et pratique de la Suggestopédie. (Ce n'est pas une méthode de langue, mais bien une philosophie, une science).
Il doit être, en autres, mûr, prestigieux, avoir un sens théâtral et une sensibilité musicale;

- des dialogues bilingues, soigneusement conçus pour développer les structures de la langue française et encourager la participation des étudiants;
- une série d'activités (des jeux, mises en scène, chansons, etc.) qui se rapportent aux dialogues et ont pour but de renforcer les structures et vocabulaire du français;
- une sélection de pièces musicales scientifiquement testées par le Dr Lozanov pour sa force suggestive. (Un enregistrement de qualité est de rigueur);
- "un salon" équipé de tapis, fauteuils à dossiers hauts et confortables, un endroit raisonnablement tranquille et propice à l'apprentissage (un lieu sain et invitant à la communication);
- un groupe de huit (8) à quinze (15) participants (l'idéal étant de 12) pour encourager l'interaction et faciliter les activités de groupe. (La ponctualité et l'assiduité aux cours sont primordiales).

Il y a dix (10) dialogues par niveau en Suggestopédie. Chaque dialogue contient entre 150 et 200 unités lexiques nouvelles. En plus, chaque phase contient le cheminement des structures du français.

Un dialogue de Suggestopédie se déroule sur trois (3) jours comme tel:

JOUR 1	JOUR 2	JOUR 3
	- Activation (Exploitation du dialogue à l'aide d'activités)	- Activation (Activités de synthèse)
PAUSE 1/2 hre	PAUSE 1/2 hre	PAUSE 1/2 hre
- Présentation du dialogue et déchiffrement - Concert: a) ACTIF (musique romantique) b) PASSIF (musique baroque)	- Activation continue tout au long du jour 2	

Une session de Suggestopédie à la Commission scolaire du Sault-Saint-Louis se déroule pendant cinq (5) semaines consécutives à raison de 3 heures 30 minutes par jour (soit de 8:30 à 12:00 ou de 13:00 à 16:30).

J'y inclus des tableaux (voir Annexe I) qui comparent la Suggestopédie à d'autres approches conventionnelles. Ces tableaux sont tirés d'un rapport préparé pour le Canadien Pacifique en juillet 1978 pour justifier la mise sur pied d'un projet pilote en Suggestopédie. Il a été préparé suite à une recherche assez exhaustive sur la Suggestopédie, dont je faisais partie. En outre, nous sommes allés voir des sessions de Suggestopédie à Washington, Iowa, San Francisco, Paris, Ottawa, Malmo (Suède) et Montréal. (J'y inclus aussi ces tableaux comme sources de renseignements à titre de preuve du sérieux de ces recherches).

Ces tableaux comparatifs peuvent vous sembler éviter les termes linguistiques et pédagogiques. C'est en fait le cas car ce rapport avait été préparé pour des hommes d'affaires, surtout les vice-présidents, qui ne connaissaient pas la didactique des langues. Mais il était surtout important de leur expliquer, en termes simples et concis, les avantages de la Suggestopédie, car c'était eux qui devaient approuver l'implantation du projet pilote.

La méthode pour l'enseignement du français langue seconde au Canadien Pacifique est LFI. Pour des raisons quantitatives, nous avons employé 180 heures de cours conventionnels. (180 heures de cours conventionnels comprennent deux (2) sessions de 90 heures de cours) qui amènent l'étudiant à un niveau intermédiaire en français FS 122.

Le 66 heures de cours de Suggestopédie est la formule recommandée par Lozanov. Ceci n'inclut pas les pauses d'une demi-heure, ni le testing prévu au début de la Phase I en Suggestopédie. A la Commission scolaire du Sault-Saint-Louis, nous donnons 90 heures de cours pour une session de Suggestopédie incluant les pauses d'une demi-heure.

L'évolution du dossier suggestopédique à la
Commission scolaire du Sault-Saint-Louis

A la Commission scolaire du Sault-Saint-Louis, nous avons tous les éléments requis. Nous avons un noyau de professeurs suggestopédiques qui sont louangés par la direction et étudiants. Cependant, le recrutement de nouveaux professeurs se fait difficilement car les critères requis pour être professeur sont très exigeants. La Suggestopédie n'est pas pour tous les professeurs, et par conséquent, ne pourrait jamais se répandre facilement.

Ces conditions, particulièrement difficiles, sont de plus ombragées par le problème propre à l'Education aux Adultes, qu'est celui du manque de contrats de travail pour les enseignants.

Du point de vue matériel, nous sommes assez bien équipés. Nous avons des salons meublés adéquatement, des tapis, des fauteuils, des draperies et des systèmes de son de haute qualité. Il y a, néanmoins, un problème de bruit dû à la proximité de chemins de fer et aux autres bruits courants du voisinage.

En ce qui concerne le matériel pédagogique (dialogues et activités), nous avons complété les activités de la Phase I (niveau débutant) l'an dernier, et les activités de la Phase II (niveau intermédiaire) sont presque finies. Il reste donc à compléter les activités de la Phase III (niveau avancé) et aussi à changer et adapter les dialogues qui ont été conçus pour des fonctionnaires fédéraux à notre population hétérogène. Ceci pour les trois (3) niveaux - une tâche que nous prévoyons attaquer en 1981.

Innovation en anglais langue seconde

Nos professeurs d'anglais à la Commission scolaire du Sault-Saint-Louis ont tenté une expérience intéressante. Les cours d'anglais sont ainsi axés sur la communication. Ils se déroulent autour de thèmes tels que: consommation, loisir, alimentation, habitation, monde du travail, voyage, etc. Chaque thème implique beaucoup de sujets et de situations qui touchent de très près leur vie sociale et quotidienne. Le professeur devient animateur et alimente le dialogue entre les étudiants. Il demeure cependant le pédagogue: l'expert linguistique et l'expert des structures de la langue anglaise.

Pour alimenter leurs cours, ils ont choisi certaines activités conçues pour la Suggestopédie. Ils les ont simplement traduites dans certains cas et dans d'autres cas, ils les ont adaptées aux structures et au vocabulaire anglais. Ce projet est au stade embryonnaire mais demeure cependant un intéressant document de travail.

Les étudiants adultes qui suivent des cours d'anglais au Centre Desrosiers se demandent pourquoi ils ne peuvent pas avoir de cours d'anglais en Suggestopédie. Nous recevons aussi plusieurs appels téléphoniques de personnes de l'extérieur qui nous posent la même question.

C'est seulement avec une aide gouvernementale qu'il nous serait possible d'adapter la Suggestopédie à la didactique de l'anglais langue seconde. Fanny Saféris, auteur du volume "Révolution dans l'art d'apprendre" et directrice d'une école de langues à Paris, possède les dialogues pour

l'anglais. Il nous faudrait entrer en contact avec cette dame. Cette solution nous semble plus sage que de rédiger de nouveaux dialogues. Cette dernière solution impliquerait l'engagement d'un professeur pour la rédaction des dialogues, de consultants en linguistique, en psychologie, d'assistants pour les unités lyriques, etc. Un gros boulot!

Conclusion

Nous sommes la seule commission scolaire à offrir la Suggestopédie. Par entente entre commissions scolaires, notre publicité doit se faire uniquement sur notre territoire, c'est-à-dire à Ville St-Pierre, Lasalle et Lachine. Nous n'avons pas à mousser nos cours car notre publicité se fait de bouches à oreilles et nous avons toujours eu un nombre suffisant d'inscriptions pour accommoder nos facilités restreintes (3 salons de Suggestopédie). Nous avons un système d'inscriptions continues et nous avons une banque d'inscriptions. Lorsqu'un cours est complet, nous plaçons les autres inscrits sur une liste d'attente. Nos sessions se déroulent à toutes les sept (7) semaines. (Il y a deux (2) semaines de pause entre les sessions). La demande suffit à nos besoins.

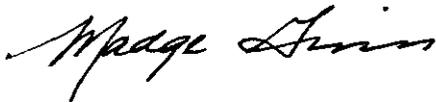
Cependant, la Suggestopédie ne se répandra jamais de cette façon. Nous sommes prêts à recevoir des personnes intéressées et sérieuses et à les initier à ces science et philosophie passablement révolutionnaires.

Nous aurions une recommandation à faire: il devrait y avoir un syllabus qui serait un genre d'inventaire des activités de formation en éducation aux adultes à travers la province de Québec. La Suggestopédie est unique en son genre et très peu

d'étudiants adultes savent que nous existons.

Si vous voulez de plus amples renseignements sur la Suggestopédie, n'hésitez pas à communiquer avec Madge Ginn, conseillère pédagogique ou Réal Mailhot, directeur du Centre Desrosiers. Nous avons aussi des rapports locaux plus détaillés sur l'évolution de la Suggestopédie à la Commission scolaire du Sault-Saint-Louis.

LA CONSEILLERE EN LANGUES SECONDES



MADGE GINN

Centre Desrosiers
49, 2e Avenue
Ville St-Pierre, Québec
H8R 1L4

Tel: 364-5472 poste 8

A Comparison of Suggestopaedic and Conventional Teaching Methods

CONVENTIONAL TEACHING

SUGGESTOPAEDIA

	CONVENTIONAL TEACHING	SUGGESTOPAEDIA
Pedagogical Concepts	<ul style="list-style-type: none"> - based on imparting information to the student followed by drills to reinforce - teacher controls - the teaching method is a formula on which the teacher relies - repetition and drills become boring and lower the participants' motivation - participants are inhibited because they feel they must use grammatically correct structures - the method does not equip the teacher with the means to reduce negative attitudes - formal classroom setting; learning is synonymous with work 	<ul style="list-style-type: none"> - based on active involvement of participants in learning - teacher acts as animator - teacher must be very knowledgeable of the learning process and thus Suggestopaedia requires an experienced teacher (4 - 5 years), mature, confident, theatrical and able to have an affective rapport with participants: a very demanding role - no drills, classroom activities only - within a short period of time participants are able to communicate; this increases their motivation and confidence - early ability to communicate circumvents learning barriers (i.e. the "can't learn" syndrome) - a relaxed climate created by: the teacher, the living-room like setting, the music, the number of students in the class, the classroom activities
Communication Skills	<ul style="list-style-type: none"> - emphasis on correct production of structures and pronunciation - teacher-oriented interactions (stimulus - response approach) - emphasis on correct verbal expression - disregard for non-verbal - emphasis on correct production impedes oral expression 	<ul style="list-style-type: none"> - emphasis on communication, however incorrect and limited - great interaction between participants because of design of classroom activities (self-involved learning) - global personality of participant is involved (verbal and non-verbal communication) - participants are enthusiastic and eager to speak due to de-emphasis of correctness - communication skills: speaking quality, speaking quantity, listening, is significantly higher for groups using Suggestopaedia in Ottawa (Refer Appendix 4)

A Comparison of Suggestopaedic and Conventional Teaching Methods

	CONVENTIONAL TEACHING	SUGGESTOPAEDIA
Methodology	<ul style="list-style-type: none"> - translations from learned language to mother tongue actively discouraged - structural approach (dissects the elements of language) - reinforcement through drills and repetition - no music - lesson plan is left to the teacher's discretion - fewer classroom activities not systematically organized (left to teacher's discretion) - participants are corrected directly and have to repeat (inhibits natural speech) 	<ul style="list-style-type: none"> - use of mother tongue for translation and explanations - global approach (language is used in life-like situations) - reinforcement of structures through activities - use of music to achieve a relaxed learning atmosphere - structured lesson plan - the variety and pace of activities are motivating factors - no direct correction (creates confidence in student's ability to communicate)
Use of Mother Tongue	<ul style="list-style-type: none"> - mother tongue is not used in class - slows down comprehension - comparison between mother tongue and language to be learned is part of the teaching method but participants are not made aware of such comparisons 	<ul style="list-style-type: none"> - translation provided in dialogues and in explanations of classroom activities - gives the participants a feeling of security and reduces stress because no effort is required to understand. Comprehension enhanced because no misunderstanding. - capitalizes on similarities between mother tongue and learned language

A Comparison of Suggestopaedic and Conventional Teaching Methods

	CONVENTIONAL TEACHING	SUGGESTOPAEDIA
Duration to achieve same level of communicative competence	<ul style="list-style-type: none"> - 180 hours - the language school has used four teaching schedules to bring students to Level 2: <ol style="list-style-type: none"> 1. a) 2 hours per day for 9 weeks (45 days) b) 3 hours per day for 6 weeks (30 days) (most directly comparable to Suggestopaedia) 2. 9 hours per day for 20 consecutive days (immersion) 3. 2 classes of 3 hours per week for 30 weeks (150 days) 4. 2 classes of 2 hours per week for 45 weeks (225 days) 	<ul style="list-style-type: none"> - 66 hours - 3 hours per day for 22 consecutive days (schedule recommended by Lozanov)
Vocabulary	<ul style="list-style-type: none"> - 900 new words - 40% of material (360 words) is used actively by participants - slow "building block" approach to presenting structures and vocabulary - thus student's ability to function in situations is limited - presented in dialogues, readings, drills and structures; less internalization, no translation 	<ul style="list-style-type: none"> - 1,200 - 1,500 new words (150 - 200 per dialogue) - 70% of material (840 - 1,050 words) is used actively by participants - early introduction to a wide spectrum of basic language structures and vocabulary (refer to Appendix 5 for Lozanov's list of language situations) - more greatly internalized because of the use of translation and life-like situations and activities